राष्ट्रपति
भारत गणतंत्र
PRESIDENT
REPUBLIC OF INDIA

जिनके सम्मुख यह प्रलेख एहुँचे, उन सबको
अभिवादन

.....

जबकि भारत गणराज्य,और मंगोलिया के बीच सिविल तथा वाणिज्यिक मामलों में विधिक सहायता और विधिक संबंधों से सम्बद्ध संधि पर नई दिल्ली में वर्ष दो हज़ार एक के जनवरी माह के तीसरे दिन भारत गणराज्य की सरकार के प्रतिनिधि ने, जिसे इस उद्देश्य के लिए यथोचित रूप से प्राधिकृत किया गया था, हस्ताक्षर किए थे और जिस संधि को इस प्रलेख के अनुबंध में शब्दशः उद्धृत किया: गया है ;

अब जबकि उक्त संधि की पुष्टि एवं अनुसमर्थन करना ठीक और उचित है ;

अतः अब ज्ञात हो कि भारत गणराज्य की सरकार उक्त संधि को देखने और इस पर विचार करने के बाद इसकी पुष्टि एवं अनुसमर्थन करती है ।

जिसके साक्ष्य में, मैं, के.आर. नारायणन, भारत का राष्ट्रपति, नई दिल्ली में भारत गणराज्य के बावनवें वर्ष में, शक संवत् एक हज़ार नौ सौ तेईस के श्रावण माह के बारहवें दिन तद्नुसार ईस्वी सन् दो हजार एक के अगस्त माह के तीसरे दिन इन प्रलेखों पर हस्ताक्षर करता हूँ और अपनी मोहर लगाता हूँ ।

के.आर. नारायणन

(के.आर. नारायणन)
भारत का राष्ट्रपति



राष्ट्रपति
भारत गणतंत्र
PRESIDENT
REPUBLIC OF INDIA

TO ALL TO WHOM THESE PRESENTS SHALL COME, GREETING:

WHEREAS the **Treaty between the Republic of India and Mongolia on Legal Assistance and Legal Relations Concerning Civil and Commercial Matters** was signed at New Delhi on third day of January, in the year two thousand and one by the representative of the Government of the Republic of India duly authorised for that purpose, which Treaty is reproduced word for word in the Annexure to this document;

AND WHEREAS it is fit and expedient to confirm and ratify the aforesaid Treaty;

NOW, THEREFORE, BE IT KNOWN that the Government of the Republic of India, having seen and considered the said Treaty, do hereby confirm and ratify the same.

IN TESTIMONY WHEREOF, I, K.R. NARAYANAN, President of India, have signed these Presents and affixed hereunto my seal at New Delhi this the twelfth day of Sravana of the Saka year one thousand nine hundred and twenty three corresponding to the third day of August of the year two thousand and one A.D. in the fifty second year of the Republic of India.



Narayanan K.R.

(K.R.NARAYANAN)
PRESIDENT OF INDIA

ГАДААД ХАРИЛЦААНЫ ТӨВ АРХИВ